

Radio / Cassette

# Dresden RCR 128 Boston RCR 128

Instrucciones de manejo



 **BLAUPUNKT**  
Bosch Gruppe



# Display

El display tiene 3 áreas de indicación. Las indicaciones cambian según el modo de funcionamiento y la función.



## Area de indicación 1:

### Modo de radio

Niveles de memoria y bandas de ondas.  
Breve indicación de estación memorizada (p. ej. P1)

### Modo de cinta

CAS - cinta en el aparato

### Audio

Representación numérica y gráfica del volumen y de los ajustes de audio.

### DSC

Indicación permanente durante la programación DSC.  
Representación gráfica del volumen ajustado.

## Area de indicación 2:

### Modo de radio

Frecuencia de emisión o nombre de la emisora  
Tipo de programa PTY

### Modo de cinta

TAPE1/TAPE2 - cara reproducida de la cinta.  
Indicación de la función activa.

### Audio

Representación numérica y gráfica del volumen y de los ajustes de audio.

### DSC

Indicación permanente durante la programación DSC.  
Representación gráfica del volumen ajustado.

## Area de indicación 3:

Indicación de las funciones activas.

- - Estéreo
- - Cinta insertada
- LD - Loudness

### Modo de radio

- AF - Frecuencia alternativa con RDS
- PTY - Tipo de programa RDS
- TA - Preferencia para noticias de tráfico
- TP - Programa de tráfico
- lo - Sensibilidad de búsqueda

# Índice

Display .....	98	Memorización automática de las emisoras más potentes con Travelstore .....	106	<b>Modo de cinta</b> .....	<b>111</b>
<b>Instrucciones breves</b> .....	<b>100</b>	Llamar emisoras memorizadas .....	107	Reproducción .....	111
<b>Información importante</b> .....	<b>102</b>	Explorar emisoras con Radio-Scan ....	107	Expulsión .....	111
Antes de comenzar .....	102	Modificar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras .....	107	Avance rápido .....	111
Seguridad durante la circulación .....	102	<b>PTY – Tipo de programa</b> .....	<b>107</b>	Cambiar el sentido de movimiento de la cinta .....	111
Instalación .....	102	Tipos de programa .....	107	Noticias de tráfico durante la reproducción de una cinta .....	111
Advertencia .....	103	Activar/desactivar la función PTY .....	108	<b>Programación con DSC</b> .....	<b>112</b>
<b>Reloj</b> .....	<b>103</b>	Consultar el tipo de programa de la emisora .....	108	Lista de los ajustes básicos de fábrica con DSC .....	113
Ajustar la hora .....	103	Indicar el tipo de programa seleccionado .....	108	<b>Anexo</b> .....	<b>113</b>
<b>Unidad de mando portátil</b> .....	<b>103</b>	Seleccionar un tipo de programa .....	108	Datos técnicos .....	113
Seguro antirrobo .....	103	Memorizar un tipo de programa .....	108		
Fijación de la unidad de mando .....	104	Explorar emisoras con PTY-SCAN ....	109		
<b>Seleccionar el modo de funcionamiento</b> .....	<b>104</b>	Preferencia PTY .....	109		
<b>Modo de radio con RDS (Radio Data System)</b> .....	<b>105</b>	<b>Recepción de noticias de tráfico con RDS-EON</b> .....	<b>110</b>		
AF - Frecuencia alternativa .....	105	Activar/desactivar la preferencia para programas de tráfico .....	110		
REG - Regional .....	105	Tono de aviso .....	110		
Seleccionar la banda de ondas .....	105	Desactivar el tono de aviso .....	110		
Sintonización de emisoras .....	105	Inicio de sintonía automática (modo de cinta) .....	110		
Sintonía automática $\wedge/\vee$ .....	105	Regular el volumen para las noticias de tráfico y el tono de aviso .....	111		
Sintonía manual con << >> .....	106				
Hojear en las cadenas de emisoras (sólo FM) .....	106				
Cambio del nivel de memoria (FM) ....	106				
Memorización de emisoras .....	106				

# Instrucciones breves

## 1 REL

Desbloqueo de la unidad de mando portátil (seguro antirrobo).  
Presione este botón. Extraiga la unidad de mando.

## 2 ON Conexión/desconexión

Pulse esta tecla para conectar el aparato el cual reproduce el sonido con el volumen ajustado previamente.

Si Vd. pulsa brevemente este botón durante la recepción, el volumen desciende de golpe (MUTE).

Esta función se suprime volviendo a pulsar la tecla ON. Vd. puede programar el volumen de la función MUTE (véase la programación DSC).

Para desconectar el aparato, mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos.

### Conexión/desconexión con el encendido del vehículo:

Si el aparato está debidamente conectado, Vd. podrá conectarlo y desconectarlo mediante el encendido del vehículo.

Si el encendido está apagado, pulse ON para seguir operando el equipo. El aparato se enciende. Después de una hora de servicio se apagará au-

tomáticamente a fin de proteger la batería del coche.

## 3 Botón giratorio

Regular el volumen.  
Gire el botón.

## 4 Eject

Pulse esta tecla para expulsar la cinta.

## 5 Compartimento para cintas

Inserte la cinta con la parte abierta mirando hacia la derecha. La cinta se reproduce moviéndose en el último sentido seleccionado.

## 6 Display

Indicación de todos los ajustes, modos de funcionamiento y funciones.

## 7 << Bobinado rápido de la cinta

Rebobinado rápido en la dirección "TAPE 1".  
Avance rápido en la dirección "TAPE 2".

## 8 >> Bobinado rápido de la cinta

Avance rápido en la dirección "TAPE 1".  
Rebobinado rápido en la dirección "TAPE 2".

## 7 + 8 Cambio del sentido de movimiento (PROG)

Pulse simultáneamente ambas teclas.

## 9 Tecla balancín



### Modo de radio

#### ▲/▼ sintonización de emisoras

▲ hacia delante

▼ hacia atrás

<</>> hacia atrás/delante por etapas (en FM sólo con AF desactivada)

Sólo FM:

<</>> hojear en las cadenas de emisoras con AF activada; p. ej.: NDR 1, 2, 4, N-JOY, FFN...

### Funciones adicionales de la tecla balancín:

Existe la posibilidad de efectuar otros ajustes con

**AUD** (22)

**DSC-MODE** (21)

**PTY** (12)

**Requisito previo:** la correspondiente función está activada.

## 10 SRC/SC

(**Source** = fuente, **SC** = **SCAN**)

Seleccione el modo de funcionamiento (radio/cinta) pulsando brevemente la tecla. El modo de funcionamiento seleccionado aparece indicado en el display.

Pulsando prolongadamente la tecla **SRC/SC** se selecciona la función **SCAN**.

### Modo de radio

Pulse prolongadamente la tecla **SRC/SC**.

Serán exploradas todas las emisoras a recibir en las gamas FM, OM y OL (*Dresden RCR 128 sin OM, OL*). La indicación "SCAN" se ilumina alternadamente junto con la abreviatura de la emisora que se está explorando (si está disponible).

### **PTY-Scan**

La función PTY-Scan sólo se puede iniciar si está activado el modo PTY ("PTY" iluminado en el display).

En este caso, el aparato explora las emisoras del tipo de programa seleccionado.

## 11 AF-TA

Frecuencia alternativa en modo RDS:  
**TA** (**Traffic Announcement** = preferencia para noticias de tráfico).

Cuando la indicación "AF" aparece en el display, la radio con RDS busca automáticamente una frecuencia del mismo programa que se sintonice mejor.

Activar/desactivar la función TA:  
Pulse brevemente la tecla **AF-TA**: la indicación "TA" aparece en el display y la preferencia para las noticias de tráfico queda activada.

Pulse brevemente la tecla **AF-TA**: TA desactivado. En el display aparece la indicación "TP" cuando se sintoniza un programa de tráfico.

Activar/desactivar la función AF:  
Pulse prolongadamente la tecla **AF-TA**: suena un pitido y la indicación "AF" se ilumina en el display.  
Pulse prolongadamente la tecla **AF-TA**: suena un pitido y la indicación "AF" desaparece del display.

## 12 PTY

**Programme Type** = tipo de programa  
Vd. puede elegir entre varios tipos de programa. Con la tecla balancín << >> se pueden llamar todos los tipos de programa si la función PTY está ac-

tivada (la indicación "PTY" se ilumina en el display).

## 13 BA/TS

Conmutación de las bandas de ondas/niveles de memoria FM1, FM2, FMT (Travelstore), MW y LW (*Dresden RCR 128 sin MW, LW*).

### **Función adicional Travelstore**

**Memorizar** las seis emisoras más potentes **con Travelstore**:

Pulse la tecla **BA/TS** hasta que suene un pitido y en el display aparezca la indicación "T-STORE".

## 14...19 - Teclas de las emisoras 1 a 6

### Modo de radio

En la banda FM Vd. puede memorizar 6 emisoras por cada nivel de memoria (1, 2 y "T").

En las bandas MW y LW se pueden memorizar 6 emisoras respectivamente (*excepto en los modelos Dresden RCR 128*).

**Memorizar emisoras** – Pulse una tecla de estación en el modo de radio hasta que suene un pitido.

**Llamar emisoras** – Ajuste la banda de ondas. En FM, seleccione el nivel

# Información importante

## Antes de comenzar

Antes de poner en funcionamiento la radio, lea detenidamente la siguiente información.

## Seguridad durante la circulación

La seguridad durante la circulación tiene prioridad absoluta. Por esta razón, utilice siempre su equipo de radio de tal manera que sea capaz de reaccionar en todo momento ante la situación viaria que se le presente.

Considere que, ya a una velocidad de 50 km/h, se recorren 14 m en un segundo.

Le aconsejamos no operar la radio en situaciones críticas.

Las señales de alarma como, p. ej., las de la policía o las de los bomberos, han de poder escucharse a tiempo y con toda claridad dentro del vehículo.

Por eso le aconsejamos escuchar el programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

## Instalación

Si Vd. mismo desea realizar la instalación o la ampliación de su equipo de radio, es imprescindible que lea previamente las instrucciones adjuntas de instalación y conexión.

de memoria y pulse brevemente la respectiva tecla de estación. La estación seleccionada aparece brevemente en el área de indicación 1 (p. ej. P1).

### 20 **DIS Indicación de la hora**

#### Modo de radio

Pulse brevemente esta tecla para visualizar la hora en el display durante un momento.

#### Modo de cinta

Pulse esta tecla para conmutar entre la indicación del sentido de marcha de la cinta y la hora.

### 21 **DSC Direct Software Control**

Vd. puede adaptar ajustes básicos programables.

Para más detalles, véase el apartado "Programación con DSC".

### 22 **AUD**


#### **Ajustar los agudos (Treble) y los graves (Bass).**

Para los modos FM, MW, LW y cinta se pueden memorizar ajustes diferentes (*Dresden RCR 128 sin MW, LW*).

Operación de ajuste:

Seleccionar el modo de funcionamiento:  
Pulse **AUD** una vez y modifique los valores del sonido con la tecla balancín.

Agudos:

 Treble +

 Treble -


Graves:


 Graves -


 Graves +

Pulse **AUD** dos veces y modifique la distribución del sonido con la tecla balancín.

 Fader delante

 Fader detrás

 Balance a la izquierda

 Balance a la derecha

En el display aparecen los valores ajustados. El último ajuste queda memorizado automáticamente.

#### **Desactivar la función AUD:**

Pulse brevemente la tecla.

Si no se efectúa ninguna modificación en un plazo de 8 segundos, se abandona automáticamente el ajuste AUD.

#### **Función adicional LD**

Este ajuste permite realzar los graves con el volumen bajo.

Pulse la tecla AUD durante más de 2 segundos para activar el ajuste Loudness. En el display aparece la indicación "LD".

Para un funcionamiento correcto, el cable positivo tiene que estar conectado tanto al contacto del encendido como al contacto de la tensión positiva permanente.

¡No conecte las salidas de los altavoces a masa!

## Advertencia

**La antena automática de motor corre el peligro de dañarse al entrar en los sistemas de lavado de vehículos.**

Por eso, antes de entrar al sistema de lavado,


- apague la radio con la tecla ON. La antena de motor baja. En caso de no hacerlo, vuelva a pulsar la tecla ON.

**¡Entre siempre en el sistema de lavado de vehículos con la antena de motor bajada!**


## Reloj

El aparato dispone de un reloj interno.

### Prioridad de indicación:

A fin de cambiar la prioridad de indicación, pulse la tecla  hasta que se escuche un pitido. Pulse cuantas veces sean necesarias hasta que el modo de indicación deseado sea activado (no funciona en el modo de radio).

### Modo de radio

Al pulsar brevemente la tecla  se visualiza la hora en el display.

### Modo de cinta

Pulse esta tecla para conmutar entre la indicación del sentido de marcha de la cinta y la hora.

## Ajustar la hora

La hora se ajusta en el modo DSC.

- Pulse brevemente **DSC**.
- Seleccione la función "CLOCKSET" con  $\wedge/\vee$ .
- Pulse  $\ll \gg$  para activar las horas y los minutos. La opción seleccionada parpadea.
- A continuación Vd. puede modificar el sector parpadeante con  $\wedge/\vee$ .
- Para memorizar el ajuste efectuado, pulse brevemente DSC.

## Unidad de mando portátil

### Seguro antirrobo

Su radio está equipada con una unidad de mando portátil que sirve de seguro antirrobo. Sin la unidad de mando, la radio carece de valor para el ladrón.

Para prevenir posibles daños, le recomendamos retirar la unidad de mando siempre que abandone el vehículo. Su diseño le permite manejarla de forma sencilla.

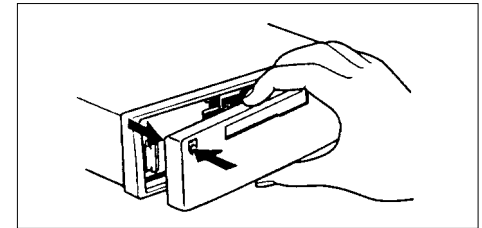
### **Nota:**

Retire la unidad de mando como ilustrado abajo. No la deje caer.

No la exponga a la radiación solar directa ni a los efectos de cualquier fuente térmica. No la deposite en lugares húmedos.

### **Retirar** la unidad de mando

Abra el bloqueo de la unidad de mando presionando el botón **REL**. Retire la unidad de mando.

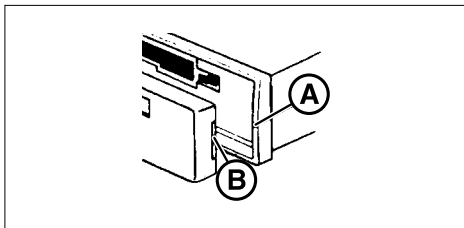




Si el aparato aún estaba encendido, se apagará automáticamente. Los valores ajustados quedan memorizados. La cinta o disco que se hallen en el interior del aparato, permanecerá dentro. El aparato se enciende nada más volver a colocar la unidad de mando.

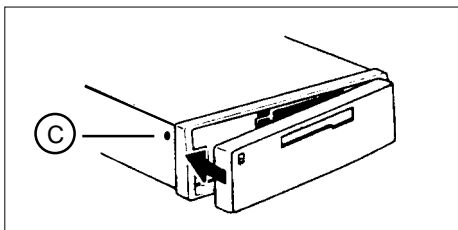
### **Colocar** la unidad de mando

Inserte la unidad de mando (B) en la guía de la caja (A) empujándola desde la izquierda. Acto seguido, presione ligeramente la parte izquierda de la unidad de mando contra el aparato hasta que quede claramente encajada.



### **Fijación de la unidad de mando**

Si Vd. desea fijar la unidad de mando a la caja del aparato de forma permanente, enrosque el tornillo que se adjunta en el orificio (C) situado en la parte izquierda de la caja (v. Fig.).



## **Seleccionar el modo de funcionamiento**

Con SRC/SC (**S**ource = fuente) Vd. puede elegir entre los modos radio/cinta.

Para conmutar entre los modos de servicio:

- Pulse **SRC/SC**.

# Modo de radio con RDS (Radio Data System)

Con el servicio **Radio Data System**, Vd. disfrutará de mayor comodidad a la hora de escuchar la radio en FM.

Cada día hay más estaciones de radio que emiten información RDS junto con sus programas.

Tan pronto como la radio es capaz de identificar programas, visualiza en el display la abreviatura de la emisora, dado el caso, con el identificativo regional (p. ej. NDR1 NDS (Baja Sajonia). Con RDS, las teclas de estaciones se convierten en teclas de programas. De este modo, Vd. sabe perfectamente cuáles son los programas sintonizados lo que le permite seleccionar de forma directa el programa deseado.

RDS también le ofrece otras ventajas:

## AF - Frecuencia alternativa

La función **AF** (frecuencia alternativa) se encarga de sintonizar automáticamente la frecuencia del programa seleccionado que mejor se recibe. Cuando está activada, aparece la indicación "AF" en el display.

Activar/desactivar la función AF:

- Pulse prolongadamente la tecla **AF-TA**.

El sonido de la radio puede quedar suprimido brevemente mientras se está buscando el programa de mejor recepción.

Si al encender el aparato o llamar un frecuencia memorizada aparece la indicación "SEARCH" en el display, la radio busca automáticamente una frecuencia alternativa. La indicación "SEARCH" desaparece al localizar una frecuencia alternativa o después de recorrer toda la banda de frecuencia.

Si el programa ya no se sintoniza de forma correcta,

- seleccione otro programa.

## REG - Regional

Algunos programas de las estaciones de radio se dividen en programas regionales a determinadas horas.

Así, por ejemplo, el primer programa de la emisora NDR cubre regiones de los Estados Federados alemanes del norte Schleswig-Holstein, Hamburgo y Baja Sajonia y emite a determinadas horas programas regionales de distinto contenido.

Si Vd. tiene sintonizado un programa regional y desea seguir escuchándolo, seleccione la opción "REG ON" en el modo DSC.

Si sale de la zona de recepción del programa regional o desea disfrutar de todo el servicio RDS, seleccione la opción "REG OFF" en el modo DSC.

## Seleccionar la banda de ondas

Vd. puede elegir entre las siguientes bandas de ondas:

FM 87,5 – 108 MHz

MW 531 – 1602 kHz

LW 153 – 279 kHz

(Dresden RCR 128 sin MW, LW)

- Seleccione la banda de ondas deseada pulsando la tecla **BA/TS**.

## Sintonización de emisoras

**Sintonía automática**  $\wedge/\vee$

- Pulse  $\wedge/\vee$  para que la radio busque automáticamente la emisora más próxima.

Si se mantiene pulsada  $\wedge/\vee$  arriba o abajo, la búsqueda se efectúa a gran velocidad hacia delante o hacia atrás.



**Sintonía automática**

$\wedge$  hacia delante

$\vee$  hacia atrás

$\ll / \gg$  hacia atrás/delante por etapas (en FM sólo con AF desactivada)

### Sintonía manual con << >>

Vd. puede realizar una sintonización manual de las emisoras.

Requisito previo:

Las funciones AF y PTY están desactivadas (los símbolos no están iluminados en el display).

En caso necesario, desactive dichas funciones:

- Pulse **AF-TA** o **PTY**.

Para efectuar la sintonización manual:

- Pulse << >>. La frecuencia se modifica hacia atrás/delante por etapas.

Si se mantiene pulsada la tecla balancín << >> a la derecha o a la izquierda, el recorrido por la banda de frecuencia se efectúa a gran velocidad.

### Hojea en las cadenas de emisoras (sólo FM)

Con << >> Vd. puede llamar emisoras de su zona de recepción.

Si recibe varios programas de las cadenas de emisoras, podrá hojea en ellas con >> (hacia adelante) o << (hacia atrás) (p. ej. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, ...).

No obstante, es imprescindible haber sintonizado estas emisoras al menos una vez y que esté activada la función "AF" (iluminada en el display).

Para ello, inicie, por ejemplo, la función Travelstore:

- Pulse **BA/TS** durante 2 segundos; se efectúa un recorrido por la banda de frecuencia.

Si la indicación "AF" no está iluminada,

- mantenga pulsada la tecla **AF-TA** hasta que suene un pitido y la indicación "AF" se ilumine en el display.

Los requisitos para seleccionar emisoras con << >> están cumplidos.

### Cambio del nivel de memoria (FM)

Vd. puede cambiar los niveles de memoria FM 1, 2 y T para memorizar y llamar las emisoras memorizadas.

En el display aparece indicado el nivel de memoria seleccionado.

- Pulsar brevemente la tecla **BA/TS** hasta que el nivel de memoria deseado aparezca indicado en el display.

### Memorización de emisoras

En la banda FM Vd. puede memorizar 6 emisoras por cada nivel de memoria (1, 2 y T) con las teclas de estación **1, 2, 3, 4, 5 y 6**.

En las bandas MW/LW también se pueden memorizar 6 emisoras respectivamente (*Dresden RCR 128 sin MW, LW*).

- Seleccione la banda de ondas con **BA/TS**.
- Sintonice una emisora con la tecla balancín (automáticamente con  $\wedge/\vee$  o manualmente con << >>).
- Pulse la tecla de estación deseada hasta que se vuelva a oír el programa después de la supresión del sonido (aprox. 2 seg.) o suene un pitido.

La emisora está memorizada.

En el display se indica la emisora memorizada.

### Memorización automática de las emisoras más potentes con Travelstore

Vd. puede memorizar automáticamente las seis emisoras FM más potentes de su zona de recepción, ordenadas según la intensidad de campo. Esta función resulta muy útil cuando se sale de viaje.

- Pulse la tecla **BA/TS** durante 2 segundos.

En el display aparece la indicación “T-STORE”.

Las seis emisoras FM más potentes se memorizan automáticamente en el nivel de memoria “T” (Travelstore).

Una vez concluida la operación, la radio sintoniza la emisora más potente. En caso de necesidad, en el nivel Travelstore también se pueden memorizar emisoras manualmente (véase el punto “Memorizar emisoras”).

## Llamar emisoras memorizadas

Vd. puede llamar emisoras memorizadas con tan sólo pulsar una tecla.

- Seleccione la banda de ondas con **BA/TS** y en FM el nivel de memoria. Para hacerlo, pulse brevemente la tecla **BA/TS** hasta que el nivel de memoria deseado aparezca en el display.
- Pulse brevemente la correspondiente tecla de estación.

## Explorar emisoras con Radio-Scan

Vd. puede reproducir brevemente las emisoras receptibles.

### Activar la función Scan:

- Pulse prolongadamente la tecla **SRC/SC**.

En el display parpadea la frecuencia explorada o la abreviatura de la emisora.

Durante la operación de búsqueda la indicación “SCAN” aparece en el display.

### Seleccionar una emisora explorada / Desactivar la función Scan:

- Pulse brevemente **SRC/SC**.

Si no se selecciona ninguna emisora, el aparato efectúa una nueva exploración (SCAN).

## Modificar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras

Vd. puede modificar la sensibilidad de la búsqueda automática de emisoras.

Si aparece la indicación “lo”, la radio sólo buscará emisoras que se reciban bien (poca sensibilidad).

Si no aparece la indicación “lo”, la radio también buscará aquellas emisoras que no se reciban muy bien.

Si Vd. desea cambiar la sensibilidad de búsqueda, consulte el punto “Programación con DSC – SENS”.

## PTY – Tipo de programa

Cada día hay más estaciones de radio que ofrecen este servicio RDS, el cual que permite seleccionar de forma directa emisoras FM de un determinado tipo de programa.

Una vez seleccionado el tipo de programa, la selección de las emisoras se puede efectuar con la función de sintonía automática o con la función de exploración (Scan).

### Tipos de programa

Active la función PTY.

Con << >> se puede ver el último tipo de programa seleccionado y seleccionar otro distinto.

Con las teclas de estación 1 - 6 se pueden seleccionar los tipos de programa memorizados.

A continuación se exponen algunos de los tipos de programa disponibles:

<b>WEATHER</b>	(tiempo)
<b>FINANCE</b>	(economía)
<b>TRAVEL</b>	(viajes)
<b>HOBBIES</b>	(tiempo libre)
<b>JAZZ</b>	(música jazz)
<b>COUNTRY</b>	(música country)
<b>NEWS</b>	(noticias)
<b>INFO</b>	(información)

<b>SPORT</b>	(deportes)
<b>CULTURE</b>	(cultura)
<b>SCIENCE</b>	(ciencia)
<b>VARIED</b>	(variado)
<b>POP MUSIC</b>	(música pop)
<b>ROCK MUSIC</b>	(música rock)
<b>CLASSICS</b>	(música clásica)

### Activar/desactivar la función PTY

- Pulse la tecla **PTY**.

Si la función está activada, en el display aparece brevemente el último tipo de programa seleccionado y la indicación "PTY" de forma permanente.

### Consultar el tipo de programa de la emisora

- Pulse **PTY** durante 2 segundos.

Tras sonar un pitido, se indica cuál es el tipo de programa retransmitido por la emisora sintonizada. Si aparece la indicación "NONE" es porque esa emisora no tiene ningún identificativo PTY.

### Indicar el tipo de programa seleccionado

- Pulse << o >>.

En el display se indica brevemente el tipo de programa seleccionado.

### Seleccionar un tipo de programa

- a) con las teclas de estación

Con la función PTY activada se pueden seleccionar los tipos de programa ajustados en la fábrica con ayuda de las teclas de estación.

- Pulse una de las teclas 1 - 6.

En el display se indica durante 2 segundos el tipo de programa seleccionado.

Si desea escuchar una emisora de este tipo de programa,

- inicie la búsqueda con  $\wedge/\vee$ .

Si no se localiza ninguna emisora del tipo de programa seleccionado, en el display aparecerá brevemente la indicación "NO PTY". Suena un pitido y se recibe la última emisora sintonizada.

Vd. puede ocupar cada posición de memoria con cualquier otro tipo de programa disponible. En caso necesario, consulte el siguiente apartado "Memorizar un tipo de programa".

- b) con << >> de la tecla balancín

Con la función PTY activada se puede seleccionar un tipo de programa con ayuda de << >>.

- Pulse << o >>. En el display se indica durante 3 segundos el último tipo de programa seleccionado.
- Seleccione el tipo de programa deseado durante ese tiempo con ayuda de >> (hacia delante) o << (hacia atrás).
- Pulse << o >> cuantas veces sean necesarias.

Si desea escuchar una emisora de este tipo de programa,

- inicie la búsqueda con  $\wedge/\vee$ .

Si no se localiza ninguna emisora del tipo de programa seleccionado, en el display aparecerá brevemente la indicación "NO PTY". Suena un pitido y se recibe la última emisora sintonizada.

### Memorizar un tipo de programa

El aparato sale de fábrica con un tipo de programa memorizada en cada una de las teclas 1 - 6.

No obstante, Vd. también puede memorizar otros tipos de programa disponibles.

Para memorizar otro tipo de programa, es

imprescindible que la indicación “PTY” esté iluminada en el display.

- En caso necesario, active la función “PTY” con la tecla **PTY**.
- Seleccione el tipo de programa deseado con << >>.
- Finalmente, mantenga pulsada la tecla elegida (1 - 6) hasta que suene un pitido.

Vd. podrá llamar con esa tecla el tipo de programa seleccionado siempre que la indicación “PTY” esté iluminada.

### Explorar emisoras con **PTY-SCAN**

Requisito previo: La indicación “PTY” debe estar iluminada en el display.

- Pulse la tecla **SRC/SC** hasta que suene el pitido.  
La radio reproduce brevemente las emisoras recibidas con este tipo de programa.

Desactivar la función de exploración (SCAN):

- Pulse de nuevo la tecla **SRC/SC** o la tecla balancín de búsqueda.

### Preferencia **PTY**

Situación

La función **PTY** está activada y las letras iluminadas en el display.

De momento no se recibe (ni con la función de sintonía automática ni con la función **Scan**) ninguna emisora con el tipo de programa seleccionado.

La radio vuelve a sintonizar la emisora que estaba recibiendo antes.

Tan pronto como sea capaz de recibir dentro de la cadena de emisoras un programa del tipo seleccionado, y si se halla en modo de radio, el aparato sintonizará esa emisora por el tiempo que dure el programa.

Ejemplo:

- emisora sintonizada hasta ahora: **NDR 3**.
- “**PTY**” en el display
- “**POP**” seleccionado
- sintonía automática iniciada
- ninguna emisora con “**PTY-POP**” localizada
- “**NO PTY**” indicado en el display
- retorno automático a **NDR 3**
- **NDR 2** retransmite “**PTY-POP**”

- el aparato cambia a **NDR 2** dentro de la cadena de emisoras siempre que esa emisora retransmita “**POP**”.

Con los modos de cinta el aparato también cambia automáticamente a la emisora del tipo de programa seleccionado dentro de la cadena de emisoras.

Una vez concluido el programa **PTY**, el aparato retorna a la fuente anterior (radio o cinta).

### Nota:

Como ya se ha señalado, actualmente estas funciones no están disponibles en todas las emisoras **RDS**.

# Recepción de noticias de tráfico con RDS-EON

EON (Enhanced Other Networks) significa el intercambio de informaciones emitidas dentro de una cadena de emisoras.

Muchas emisoras FM retransmiten regularmente noticias de tráfico actuales en su zona de emisión.

Las emisoras con noticias de tráfico difunden una señal de identificación que es evaluada por la radio.

Cuando la radio detecta esta señal, en el display aparece la indicación "TP" (Traffic Program - programa de tráfico).

Además, hay emisoras que no difunden noticias de tráfico en su propio programa pero que ofrecen la posibilidad de recibir, mediante RDS-EON, las noticias de tráfico de otras emisoras de la misma cadena.

Si al recibir una emisora de este tipo (p. ej. NDR4) Vd. desea activar la preferencia para las noticias de tráfico, la indicación "TA" tiene que estar iluminada en el display.

Cuando se emiten noticias de tráfico, la radio conmuta automáticamente al programa de tráfico (en este caso NDR 2). Una vez concluidas las noticias de tráfico, la radio vuelve a sintonizar el programa que se estaba escuchando anteriormente (NDR4).

## Activar/desactivar la preferencia para programas de tráfico

En el display se ilumina "TA" cuando está activada la preferencia para programas de tráfico.

Para activar/desactivar la preferencia:

- Pulse la tecla **AF-TA**. La indicación "TA" está iluminada.

Si Vd. pulsa la tecla **AF-TA** durante un anuncio de tráfico, será interrumpido este anuncio. El aparato retorna a su estado anterior. La preferencia para las noticias de tráfico posteriores queda activada.

Las funciones de algunas teclas están desactivadas durante las noticias de tráfico.

## Tono de aviso

Si Vd. abandona la zona de recepción del programa de tráfico sintonizado, oírás un tono de aviso al cabo de 30 segundos.

También suena un tono de aviso cuando se pulsa una tecla de estación en la que esté memorizada una emisora sin señal TP.

## Desactivar el tono de aviso

a) Sintonice otra emisora que tenga noticias de tráfico:

- pulse la tecla **balancín** o
- pulse una tecla de estación en la que esté memorizado un programa de tráfico.

O bien

b) desactive la preferencia para programas de tráfico:

- pulse la tecla **TA**.  
En el display se apaga la indicación "TA".

## Inicio de sintonía automática (modo de cinta)

Si Vd. abandona la zona de recepción del programa de tráfico seleccionado durante la reproducción de una cinta, la radio buscará automáticamente un nuevo programa de tráfico.

Si no ha localizado ningún programa de tráfico 30 seg. después de iniciar la búsqueda, la radio emitirá un tono de aviso cada 30 seg. Para desactivar el tono de aviso, proceda tal y como se describe previamente.

## Modo de cinta


### Regular el volumen para las noticias de tráfico y el tono de aviso

Este volumen sale ajustado de fábrica. No obstante, Vd. puede modificarlo con DSC (véase el apartado “Programación con DSC – TA VOL”).

### Reproducción

Inserte la cinta en el compartimento respectivo con la parte abierta mirando hacia la derecha. Seleccione el modo de cinta con la tecla **SRC/SC**. En el display aparece la indicación “TAPE 1” o “TAPE 2”. La cinta comienza a reproducirse moviéndose en el sentido seleccionado la última vez.

### Expulsión

Para expulsar la cinta que se halla en el aparato, pulse la tecla .

### Avance rápido

En la dirección “TAPE 1” pulse la tecla << para el rebobinado rápido y >> para el avance rápido de la cinta.

En la dirección “TAPE 2” pulse la tecla << para el avance rápido y >> para el rebobinado rápido de la cinta.

Si se llega al final de la cinta en el modo de avance rápido, el aparato cambia automáticamente el sentido de movimiento y comienza a reproducir la cinta.

Con la opción “Radio Monitor ON”, el aparato conmuta al último programa de radio escuchado durante el avance rápido de la cinta. El ajuste “Radio Monitor” se puede modificar en el modo DSC (véase el apartado “Programación con DSC – RM”).

### Cambiar el sentido de movimiento de la cinta

Para cambiar el sentido de movimiento de la cinta,

- pulse simultáneamente <</>>.

En el display aparece la indicación “TAPE 1” o “TAPE 2” para la cara seleccionada de la cinta.

### Noticias de tráfico durante la reproducción de una cinta

Con la función **Traffic Announcement** (preferencia para noticias de tráfico), el aparato está preparado para recibir noticias de tráfico incluso durante la reproducción de una cinta. Cuando se emiten noticias de tráfico, la reproducción de la cinta se detiene para dar paso a las noticias.

La función está activada cuando la indicación “TA” aparece en el display.

- Para ello, pulse brevemente la tecla **AF-TA**.



# Programación con DSC

La radio le ofrece la posibilidad de adaptar algunos ajustes y funciones a sus necesidades con DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) y de memorizar los cambios realizados.

Los valores del aparato salen ajustados de fábrica.

A continuación se exponen los ajustes básicos programados en fábrica para que Ud. pueda estudiarlos en todo momento.

Si desea cambiar un valor programado:

- pulse la tecla **DSC**.

En el display aparece: **MENU**  $\nabla/\wedge$

Las teclas  $\wedge/\nabla$  del balancín sirven para seleccionar las funciones que desea modificar. En el display se indica el ajuste seleccionado. Para modificar los valores, utilice las teclas  $\ll \gg$  del balancín. Para memorizar los cambios, pulse la tecla **DSC**.



$\wedge/\nabla$  seleccionar la función  
 $\ll \gg$  llamar/ajustar un valor

**LOUDNESS** Realce audible de los tonos graves.

LOUD 1 - poco realce  
LOUD 6 - mucho realce

**TA VOL**

Volumen para las noticias de tráfico y el tono de aviso, regulable de 1 a 63. Las noticias de tráfico se escuchan con este volumen si el volumen estándar es más bajo.

Si el volumen estándar es más alto que el volumen ajustado en TA VOL, el volumen de las noticias de tráfico será el estándar.

**REG**

Activar y desactivar la función regional.

**SENS DX1**

Modificar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras. "LO" significa recepción cercana. "DX" significa recepción a distancia. Seleccionar "LO 3" cuando se deseen recibir emisoras potentes en la zona cerca-

na. Seleccionar "DX 1" cuando se desee recibir emisoras débiles lejanas.

**CLOCK 24**

Selección de la indicación de 12 horas o de 24 horas.

**CLOCKSET**

Para ajustar manualmente la hora. Seleccionar las horas y los minutos con  $\ll \gg$ . El dígito parpadeante se puede modificar con  $\wedge/\nabla$ .

**ON VOL**

Permite ajustar el volumen de conexión. Ajustar el volumen de conexión deseado con  $\ll \gg$ .

**MUTE**

Modificar el volumen MUTE.

**BEEP X**

Modificar el volumen del pitido de confirmación (BEEP). El volumen se puede ajustar entre 0 y 9 (0 = desactivado).

# Anexo

## RM OFF

Radio Monitor

Si está activada la función Radio Monitor durante el avance y retroceso rápido en el modo de cinta, el aparato conmuta a modo de radio y sintoniza la última emisora recibida.

## DISPLAY

ON/OFF

Encender/apagar la indicación del display cuando el aparato está desconectado.

## Lista de los ajustes básicos de fábrica con DSC

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
DIS	OFF

## Datos técnicos

### Amplificador

Potencia de salida: 4 x 19 W sinusoidal según DIN 45 324 con 14,4 V  
4 x 30 W potencia max.

### Sintonizador

Banda de ondas:

FM	87,5 – 108 MHz
MW	531 – 1602 kHz
LW	153 – 279 kHz

*(Dresden RCR 128 sin MW, LW)*

Respuesta FM: 35 - 16 000 Hz

### Cinta

Respuesta: 35 - 16 000 Hz

¡Salvo modificaciones!

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

